

bono

ENJOY ELECTRICS

BEDIENUNGSANLEITUNG



Dampfbügelstation

79070077

DBST-2300W.563.1

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Sicherheitshinweise

- Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die Voltangabe auf dem Gerät (auf der Unterseite des Geräts) mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie es mit dem Stromnetz verbinden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Bei Anzeichen von Schäden des Netzkabels, Netzsteckers oder sonstiger Teile, wenn Flüssigkeit austritt oder wenn das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde, sollte die Reparatur ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können eine Verletzungsgefahr für den Benutzer darstellen.
- Bewahren Sie das Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Halten Sie das Gerät und Netzkabel fern von Hitze oder scharfen Kanten, die das Gerät beschädigen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel fern von Teilen des Geräts, die während der Verwendung heiß werden können.
- Halten Sie das Gerät fern von anderen Wärmequellen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist.
- Ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen; schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker mit der Hand.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Stromkabel und ziehen Sie nicht daran.
- Richten Sie den Dampf niemals auf Personen oder Tiere.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Anlagen mit elektrischen Komponenten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Raum, der mit Dämpfen von ölbasierten Farbverdünnern, bestimmten Mottenschutzmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt ist.

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Verwendungszweck.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit dem bereitgestellten Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Berühren Sie weder Teile des Geräts, welche während des Betriebs heiß werden können, noch die Heizelemente des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine Störung vorliegt oder Wasser austritt.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts stets unmittelbar nach Gebrauch und vor jeder Reinigung oder Wartung.
- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, Wartung oder Lagerung des Geräts stets, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer stabilen und hitzebeständigen Fläche in einer für den Benutzer komfortablen Höhe.
- Von der Verwendung eines Verlängerungskabels wird abgeraten.
- Das Gerät darf nicht mithilfe einer externen Zeitschaltuhr oder separaten Fernbedienung betrieben werden.
- Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Warnung: Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien fern.

Warnung: Verbrühungsgefahr!

Vorsicht: Das Gerät stößt sehr heißen Wasserdampf aus; seien Sie während der Verwendung extrem Vorsichtig.

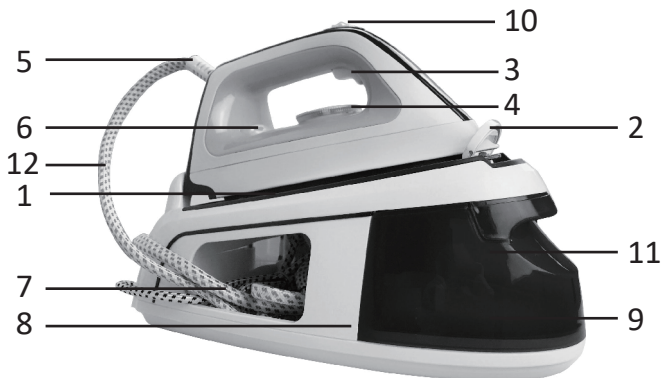


Dampf



Vorsicht: Heiße Oberfläche

Vorsicht: Heiße Oberfläche



1. Keramiksohle
2. Easy-Carry-Verriegelung
3. Dampftaste
4. Temperaturregler
5. Kabelschutz
6. Temperaturanzeigeleuchte
7. Kabelfach
8. Basiseinheit
9. Wassertank
10. Taste für kontinuierlichen Dampf
11. Anti-Kalk-Filter
12. Dampfschlauch

Vor dem ersten Gebrauch

- Vergewissern Sie sich vor dem ersten Gebrauch der Dampfbügelstation, dass sie ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Wischen Sie die Dampfbügelstation mit einem weichen, feuchten Tuch ab lassen Sie sie vollständig trocknen.
- Tauchen sie die Dampfbügelstation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- **Hinweis:** Beim ersten Gebrauch der Dampfbügelstation kann diese einen leichten Geruch abgeben oder eine geringe Menge an Rauch ausstoßen. Dies ist normal und wird schnell verfliegen. Vergewissern Sie sich, dass um die Dampfbügelstation herum ausreichende Belüftung vorhanden ist.

Bügeln mit Dampf

Wenn sie zum ersten Mal dampfbügeln, sollte zur Überprüfung der korrekten Bügeltemperatur zuerst ein Tuch gebügelt werden. Achten Sie darauf, dass die Dampffunktion dabei nicht eingeschaltet ist.

SCHRITT 1: Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, sobald die Dampfbügelstation mit dem Stromnetz verbunden ist.

SCHRITT 2: Um die Temperatur der Dampfbügelstation zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Temperatur ausgewählt ist. Verringern Sie die Temperatur, indem Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Temperaturanzeigeleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Dampfbügelstation aufheizt; sie erlischt, wenn das Gerät verwendet werden kann.

SCHRITT 3: Drücken Sie die Dampftaste und halten Sie sie gedrückt, um die Dampfeinstellung auszuwählen. Sie können die Dampfeinstellung jederzeit wieder ausschalten, indem Sie die Dampftaste loslassen.

SCHRITT 4: Drücken Sie die Verriegelungstaste für kontinuierlichen Dampf, ohne die Dampftaste drücken zu müssen.

SCHRITT 5: Drehen Sie den Temperaturregler nach dem Gebrauch auf die „MIN“-Position und trennen Sie anschließend den Netzstecker der Dampfbügelstation vom Stromnetz.

Hinweis: Die Dampfbügelstation muss auf mindestens 2 Punkte gestellt sein, um Dampf zu erzeugen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass das Bügeleisen auf der Basiseinheit abgestellt ist, wenn die Dampfbügelstation nicht verwendet wird.

Sicherheitshinweis: Bügeln Sie mit der Dampfbügelstation nicht zu lange einen bestimmten Bereich, da dies zur Beschädigung des Materials führt.

Vorsicht: Der Schlauch wird während des Gebrauchs sehr heiß; berühren Sie ihn nicht.

Bügeln ohne Dampf

SCHRITT 1: Der Wassertank muss beim Trockenbügeln nicht gefüllt sein; leeren Sie das Wasser aus oder belassen Sie es im Tank.

SCHRITT 2: Verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, sobald die Dampfbügelstation mit dem Stromnetz verbunden ist.

SCHRITT 3: Um die Temperatur der Dampfbügelstation zu erhöhen, drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Temperatur ausgewählt ist. Verringern Sie die Temperatur, indem Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Temperaturanzeigeleuchte leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich die Dampfbügelstation aufheizt; sie erlischt, wenn sie verwendet werden kann.

SCHRITT 4: Drehen Sie den Temperaturregler nach Gebrauch auf die „MIN“-Position und trennen Sie anschließend den Netzstecker der Dampfbügelstation vom Stromnetz.

Vertikales Dampfbügeln

SCHRITT 1: Hängen Sie das Kleidungsstück, das Sie vertikal dampfbügeln möchten, auf.

SCHRITT 2: Drehen Sie den Temperaturregler bis die Temperatureinstellung bei mindestens 2 Punkten ist; je höher die Temperatur, desto stärker der Dampfausstoß.

SCHRITT 3: Halten Sie die Dampfbügelstation ca. 20 cm vom Wäschestück entfernt. Drücken Sie die Dampftaste und halten Sie sie gedrückt, oder drücken Sie die Dampfverriegelung. Arbeiten Sie mit kurzen Dampfstößen, um Falten zu beseitigen.

Bügelanleitung

Stofftyp	Temperaturstufe	Dampfbügeln möglich?
Synthetik, Seide (z.B. Acetat, Acryl, Viskose, Polyamid, Polyester, etc.)	•	NEIN
Wolle	••	JA
Baumwolle, Leinen	•••	JA

Easy-Carry-Verriegelung

Mithilfe der an der Basiseinheit angebrachten Easy-Carry-Verriegelung kann die Dampfbügelstation ganz einfach transportiert werden. Ziehen Sie dazu die Verriegelung nach oben, bis sie hörbar einrastet.

Vor Gebrauch der Dampfbügelstation muss die Easy-Carry-Verriegelung wieder in ihre Ausgangsposition auf die Basiseinheit geklappt werden. Drücken und halten Sie die Entriegelungstaste und bringen Sie die Verriegelung wieder vorsichtig in Position.

Hilfreiche Tipps

- Beginnen Sie immer auf einer niedrigen Temperaturstufe und arbeiten Sie sich, wenn notwendig, zu einer höheren hoch. Die Dampfbügelstation braucht kürzere Zeit zum Aufheizen, als zum Abkühlen.
- Es wird empfohlen, die Dampftaste in kurzen Abständen zu drücken, anstatt sie für längere Zeit gedrückt zu halten. Dies kann verhindern, dass Wasser aus den Dampföffnungen tropft und kann die Häufigkeit der Notwendigkeit der Wiederauffüllung des Wassertanks reduzieren.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Etiketten der zu bügelnden Stoffe, um die richtige Temperatur einzustellen.

Reinigung und Instandhaltung

- Trennen Sie den Netzstecker der Dampfbügelstation vor jeglicher Reinigung und Wartung von der Stromversorgung und lassen Sie die Dampfbügelstation für ca. 30 Minuten abkühlen.
- Lassen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank ab, um ein Austreten während der Reinigung zu verhindern.
- Wischen Sie die Dampfbügelstation mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie sie vollständig trocknen.
- Um Ablagerungen an den Dampföffnungen zu entfernen, verwenden Sie ein mit Brennspritus befeuchtetes Wattestäbchen. Wischen Sie den Brennspritus mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie das Gerät gründlich.
- Tauchen Sie die Dampfbügelstation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Reinigung des Anti-Kalk-Filters

- Der Anti-Kalk-Filter sollte alle 2 bis 4 Wochen gereinigt werden, abhängig von der Gebrauchshäufigkeit und von der Wasserhärte in Ihrem Wohngebiet.
- Entfernen Sie den Wassertank und den Anti-Kalk-Filter, wie im entsprechenden Abschnitt beschrieben.
- Weichen Sie den Anti-Kalk-Filter für mindestens 4 Stunden in Haushaltsessig ein.
- Spülen Sie den Anti-Kalk-Filter nach dem Einweichen mit Leitungswasser ab und setzen Sie ihn wieder in den Wassertank ein.
- Setzen Sie anschließend den Wassertank wieder in die Grundeinheit ein, bis er hörbar einrastet.

Aufbewahrung

- Bevor Sie die Dampfbügelstation lagern, überprüfen Sie, ob diese vollständig abgekühlt und getrocknet ist.
- Überprüfen Sie, ob der Wassertank leer ist.
- Verstauen Sie das Netzkabel und den Dampfschlauch im Fach an der Basiseinheit. Üben Sie dabei keinen Druck aus, da dies zu Schäden führen könnte.
- Platzieren Sie die Bügelstation auf der Gummistütze der Basiseinheit; dies schützt die Keramiksohle vor dem Zerkratzen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

Störungsbehebung

Warnung: Um das Risiko eines Brands, Stromschlags oder von Verletzungen zu vermeiden, trennen Sie den Netzstecker der Dampfbügelstation von der Stromversorgung, bevor Sie eine Störung beheben.

Störun	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Dampfbügelstation heizt nicht auf.	• Die Dampfbügelstation ist nicht mit der Stromversorgung verbunden. • Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt. • Die Sicherung ist defekt	• Verbinden Sie den Netzstecker mit der Stromversorgung und schalten Sie die Dampfbügelstation ein. • Erhöhen Sie die Temperatur mithilfe des Temperaturreglers. Stellen Sie sicher, dass Sie die Pflegehinweise des Stoffes befolgen. • Tauschen Sie die Sicherung gegen eine Sicherung mit der gleichen Leistung aus.

Die Dampfbügelstation stößt keinen Dampf aus.	• Es befindet sich nicht genügend Wasser im Wassertank. • Die Pumpe saugt noch Wasser aus dem Wassertank.	• Füllen Sie den Wassertank; folgen Sie dabei den Anweisungen des entsprechenden Abschnitts. • Drücken und halten Sie die Dampftaste etwas länger, damit Wasser in die Dampfbügelstation gepumpt werden kann; dies sollte ca. 1 Minute dauern.
Überschüssiges Wasser tropft von der Keramiksohle	Kondenswasser befindet sich im Inneren der Keramiksohle.	Lassen Sie die Dampfbügelstation auf die ausgewählte Temperatur aufheizen, bevor Sie das Gerät verwenden.
Störung	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Schlauch gibt ein summendes Geräusch von sich.	Der Schlauch hat sich verwickelt. • Die Dampfbügelstation ist höher als die Basiseinheit.	• Entwirren Sie den Schlauch. • Vergewissern Sie sich, dass die Dampfbügelstation über der Basiseinheit verwendet wird.
Die Temperaturanzeige leuchtet nicht auf.	• Die Sicherung ist defekt • Die Dampfbügelstation ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	• Tauschen Sie die Sicherung gegen eine Sicherung mit der gleichen Leistung aus. • Stecken Sie den Netzstecker ein und drehen Sie den Temperaturregler im Uhrzeigersinn, nachdem die Dampfbügelstation mit der Stromversorgung verbunden wurde.

Merkmale:

Eingang: 220-240 V

Wechselstrom; 50/60 Hz

Ausgang: 2200-2400 W

Temperaturregler; abnehmbare

1,2 L Wassertanks;

kontinuierliche und vertikale

Dampffunktion 1,8 m Netzkabel

Dampfgeschwindigkeit: 100g pro Minute

Kabelfach

Keramiksohle

Anti-Tropf Funktion

Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Geräte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten.

So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, der Umwelteinfluss minimiert und Deponien vermieden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

bono

ENJOY ELECTRICS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gőzállomás

79070077

DBST-2300W.563.1

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

Kérjük, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és őrizze meg későbbi használatra.

Biztonsági tudnivalók

- Elektromos gépek használatakor vegye figyelembe az alapvető biztonsági tudnivalókat.
- Mielőtt bedugja a készüléket, ellenőrizze, hogy a készülék alján jelzett Volt kimenet megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek, korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a vasaló biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 éven felüliek és ha közben felügyelnek rájuk.
- Ez a készülék nem játék.
- A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, melyeket a felhasználónak kellene karbantartania. Ha sérülést észlel a hálózati kábelben, hálózati dugón vagy más alkatrészekben, ha folyadék folyik ki, vagy ha leesett vagy más módon károsodott a készülék, a javítást kizárólag kvalifikált villamosszakember végezheti. Szakszerűtlen szerelés esetén sérülésveszély áll fenn.
- Gyermekektől távol tartsa a készüléket és a vezetékét.
- Tartsa távol a hálózati vezetékét a magas hőtől és az éles peremektől, amelyek kárt okozhatnak a készülékben.
- Tartsa a kábelt távol a készülék használat közben felforrósodó részeitől.
- Tartsa távol a készüléket más hőforrásoktól. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne tegye ki a terméket esőnek.
- Ne érjen a készülékhez nedves kézzel.
- Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, ha az az áramkörre van csatlakoztatva.
- Ne húzza ki a hálózati kábelt az aljzatból úgy, hogy a kábelt húzza; kapcsolja ki a készüléket és a dugónál fogva húzza ki.
- Ne hordozza vagy húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Soha ne irányítsa a gőzt emberre vagy állatra.
- Ne irányítsa a gőzt elektromos alkatrészekkel rendelkező berendezésekre.
- Ne használja a készüléket zárt térben, amely olaj alapú festékhígítók vagy bizonyos molyvédő szerek gőzeivel, gyúlékony porral vagy más robbanó vagy mérgező gőzzel van telítődve.
- A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használja.
- A készüléket kizárólag a mellékelt tartozékokkal használja.
- Ne használja a készüléket a szabadban.

- Ne érjen a készülék működés közben felhevülő részeihez illetve a fűtőelemeihez, mert fennáll a sérülés veszélye.
- Ne használja a készüléket, ha az megsérült vagy vizet ereszt.
- Használat után és minden tisztítási vagy karbantartási munka előtt húzza ki a készüléket.
- A készülék tisztítása, karbantartása és eltevése előtt győződjön meg róla, hogy az teljesen kihűlt.
- Stabil és hőálló felületen használja a készüléket, a használatnak megfelelő magasságban.
- Hosszabbító kábel használata nem ajánlott.
- A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas. Ne használja ipari környezetben.

Figyelem: Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól.

Figyelem: Forrázásveszély!

Figyelem: A készülék nagyon forró vízgőzt bocsát ki; használata közben különös óvatosság javasolt.

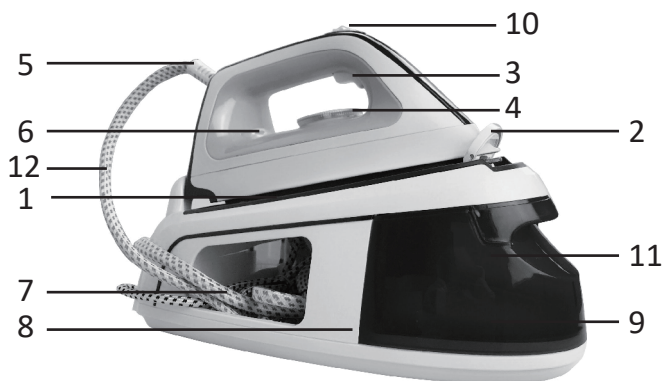


Gőz



figyázat: Forró felület

Elemek leírása



1. Kerámia talp
2. Easy Carry zár
3. Gőzölőgomb
4. Hőfokszabályozó
5. Kábelvédő
6. Hőmérsékletjelző fény
7. Kábelrekesz
8. Alapegység
9. Víztartály
10. Folyamatos gőzkibocsátás gomb
11. Vízkőmentesítő szűrő
12. Gőztömlő

Első használat előtt

- A gőzállomás első használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az ki van kapcsolva és ki van húzva.
- Törölje le a gőzállomást egy puha, nedves ronggyal és hagyja alaposan megszáradni.
- Soha ne merítse a gőzállomást vízbe vagy más folyadékba.
- Figyelem: A gőzállomás első használatakor az enyhe szagot vagy kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez teljesen normális, rövid időn belül megszűnik. Győződjön meg róla, hogy a gőzállomás környékén megfelelő a szellőzés.

Gőzvasalás

Ha először vasal gőzzel, a vasalóhőmérséklet ellenőrzéséhez először először egy sima anyagdarabot vasaljon. Itt figyeljen arra, hogy a gőzölő üzemmód ne legyen bekapcsolva.

1.LÉPÉS: Csatlakoztassa rá a készüléket az áramkörre. Amint a gőzállomás be van dugva, fordítsa el a hőfokszabályozót az óramutató járásával megegyező irányban.

2.LÉPÉS: A gőzállomás hőmérsékletének növeléséhez addig fordítsa a hőfokszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg ki nem választotta a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet csökkentéséhez fordítsa a hőfokszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba. A hőmérsékletjelző lámpa világítva jelzi, ha a gőzállomás melegszik; a lámpa elalszik, ha elkezdheti a készülék használatát.

3.LÉPÉS: Nyomja meg a gőzölőgombot és tartsa lenyomva a gőzbeállítás kiválasztásához. Bármikor kikapcsolhatja a gőzölést úgy, hogy elengedi a gőzölőgombot.

4.LÉPÉS: Nyomja meg a zárgombot, hogy a készülék folyamatosan gőzt bocsásson ki, anélkül, hogy Önnek nyomnia kellene a gőzölőgombot.

5.LÉPÉS: Használat után fordítsa a hőfokszabályozót a „MIN”-pozícióba, majd húzza ki a gőzállomás hálózati dugóját a konnektorból.

Figyelem: A gőzállomásnak minimum a "2 pont" jelzésen kell lennie, hogy gőzt tudjon generálni.

Figyelem: Ügyeljen arra, hogy a készülék az alapegységre legyen letéve, amikor nem használja a gőzállomást.

Biztonsági tudnivaló: A gőzállomással ne vasaljon túl sokáig egy anyagrészt, mert ez kárt okozhat az anyagban.

Figyelem: A tömlő a használat során nagyon felforrósodik; ne érjen hozzá.

Gőzmentes vasalás

1.LÉPÉS: A víztartályban a száraz vasalásnál nem kell víznek lennie; ürítse ki a vizet vagy hagyja a tartályban.

2.LÉPÉS: Csatlakoztassa rá a készüléket az áramkörre. Fordítsa el a hőfokszabályozót az óramutató járásával megegyező irányban, amint bedugta a készüléket.

3. LÉPÉS: A gőzállomás hőmérsékletének növeléséhez addig fordítsa a hőfokszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, amíg ki nem választotta a kívánt hőmérsékletet. A hőmérséklet csökkentéséhez fordítsa a hőfokszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba. A hőmérsékletjelző lámpa világítva jelzi, ha a gőzállomás melegszik; a lámpa elalszik, ha elkezdheti a készülék használatát.

4.LÉPÉS: Használat után fordítsa a hőfokszabályozót a „MIN”-pozícióba, majd húzza ki a gőzállomás hálózati dugóját a konnektorból.

Függőleges gőzvasalás

1.LÉPÉS:Akassza fel a ruhadarabot, amelyet függőlegesen szeretne gőzvasalni.

2.LÉPÉS:Fordítsa el a hőmérsékletszabályozót, amíg legalább "2 ponton" van; minél magasabb a hőmérséklet, annál erősebb a gőzkibocsátás.

3.LÉPÉS:Tartsa a gőzállomást kb. 20 cm távolságban a ruhadarabtól. Nyomja meg a gőzölőgombot és tartsa lenyomva, vagy nyomja le a gőzzárt. Rövid gőzleketekkel dolgozzon a ráncok kisimításához.

Vasalási útmutató

Anyagtípus	Hőmérsékletfokozatok	Gőzvasalás lehetséges?
Szintetikus, selyem (Pl. acetát, akril, viszkóz, Poliamid, poliészter, stb.)	•	NEM
Gyapjú	••	IGEN
Pamut, vászon	•••	IGEN

Easy Carry zár

Az alapegységen található Easy Carry zár segítségével a gőzállomás egyszerűen szállítható. Ehhez húzza fel a zárat, amíg bekattan.A gőzállomás használata előtt az Easy Carry zárat hajtsa vissza a helyére az alapegységen.Nyomja le a kioldó gombot és tartsa lenyomva azt, majd óvatosan tolja vissza a helyére a zárat.

Hasznos tippek

- Mindig alacsony hőfokon kezdjen, és szükség esetén növelje azt. A gőzállomás rövidebb idő alatt melegszik fel, mint amilyen gyorsan lehűl.Ahelyett, hogy a gőzőlőgombot hosszabb ideig lenyomva tartaná, inkább nyomja meg rövid időközönként többször. Ez megakadályozza, hogy víz csöpögjön a gőzlyukakból és csökkentheti a víztartály újratöltésének szükségességének gyakoriságát.
- Minden használat előtt ellenőrizze a vasalandó anyag címkéjét a megfelelő hőmérséklet beállításához.

Tisztítás és karbantartás

- Minden tisztítási és karbantartási munka előtt húzza ki a készülék hálózati dugóját a konnektorból és hagyja kb. 30 percig lehűlni.
- Öntse ki a maradék vizet a víztartályból, hogy meggátolja, hogy az tisztítás közben kifolyjon.
- Törölje le a gőzállomást egy puha, nedves ronggyal és hagyja alaposan megszáradni.
- A gőzlyukakra lerakódott szennyeződések eltávolításához használjon egy denaturált szeszebe mártott fültisztító pálcikát. Törölje le a szeszt egy puha, nedves ronggyal és alaposan szárítsa meg a készüléket.
- Ne merítse a gőzállomást vízbe vagy más folyadékba.

A vízkőmentesítő szűrő tisztítása

- A vízkőmentesítő szűrőt a használat gyakoriságától és lakóhelye vízkeménységétől függően 2-4 hetente tisztítsa ki.
- Vegye ki a víztartályt és a vízkőmentesítő szűrőt a vonatkozó szakaszban leírt módon.
- A vízkőmentesítő szűrőt áztassa legalább 4 órán keresztül háztartási ecetbe.
- Áztatás után öblítse le a vízkőmentesítő szűrőt csapvízzel, majd helyezze vissza a víztartályba.
- Ezután kattintsa vissza a víztartályt az alapegységbe.

Tárolás

- Mielőtt elteszi a gőzállomást, ellenőrizze, hogy teljesen lehűlt és megszáradt-e a készülék.
- Ellenőrizze, hogy üres-e a víztartály.
- Tegye el a hálózati kábelt és a gőztömlőt az alapegységen található rekeszbe.
Ne alkalmazzon túl nagy nyomást, mivel ez kárt okozhat az alkatészekben.
- Helyezze a vasalót az alapegység gumitartójára; ez megvédi a kerámia talpat a karcolódástól.
- A készüléket hűvös, száraz helyen tárolja.

Problémamegoldás

Figyelem: A tűz, áramütés vagy sérülések elkerülése érdekében húzza ki a gőzállomás hálózati dugóját a konnektorból, mielőtt megold egy problémát.

Problémag	Lehetséges	Lehetséges megoldás
A gőzállomás nem melegszik fel.	• A gőzállomás nincs átkötve az áramellátásra. • A hőmérséklet túl alacsonyra van állítva. • A biztosíték defektes	• Dugja be a hálózati dugót a konnektorba és kapcsolja be a gőzállomást. • Növelje a hőmérsékletet a hőfokszabályozóval. Bizonyosodjon meg róla, hogy követi az anyag ápolási utasításait. • Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan teljesítményűre.

A gőzállomás nem bocsát ki gőzt.	• Nincs elég víz a víztartályban. • A szivattyú még szivattyúzza a vizet a víztartályból.	utasításait. • Nyomja meg és tartsa lenyomva a gőzőlőgombot, hogy a készülék beszivattyúzza a vizet a gőzállomásba;ez kb.1 percgig tart.
Víz csöpög a kerámia talpról.	Kondenzvíz van a kerámia talp belsejében.	Hagyja a gőzállomást a kiválasztott hőmérsékletre hevülni, mielőtt használni kezdí.
Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A tömlő zümmögő hangot ad ki.	A tömlő összegabalyodott. • A gőzvasaló magasabban van az alapegységénél.	• Bogozza ki a tömlőt. • Bizonyosodjon meg róla, hogy a vasalót mindig az alapegység fölött tartva használja.
A hőmérsékletjelző nem világít	• A biztosíték defektes • A gőzállomás nincs rákötve az áramellátásra.	• Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan teljesítményűre.Fordítsa el a hőfokszabályozót az óramutató járásával megegyező irányba, miután bedugta a gőzállomást.

Jellemzők:

Bemenet: 220-240 V

váltakozó áram; 50/60 Hz

Kimenet: 2200-2400 W

Hőfokszabályozó; levehető

1,2 literes víztartály;

folyamatos és függőleges gőzölés

funkció 1,8 m hálózati kábel

Gőzölési sebesség: 100g / perc

Kábelrekesz

Kerámia talp

csepegtetés gátló funkció

Ártalmatlanítás



Az itt és a terméken található szimbólum az jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikus készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek

feldolgozásra. Így a káros anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt káros hatás és a szeméttlerakás pedig csökken. További információért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

bono

ENJOY ELECTRICS

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ



Ютия с парогенератор

79070077

DBST-2300W.563.1

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

Моля прочетете внимателно инструкциите и ги запазете за употреба на по-късен етап.

Указания за безопасност

- При използване на електрически уреди трябва да се спазват някои основни указания за безопасност.
 - Проверете, дали волтовата индикация върху уреда (от долната страна на уреда) съответства на местното мрежово напрежение, преди да свържете уреда с електрическата мрежа.
 - Уредът може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
 - Децата трябва да се наблюдават, за да не се допусне игра с уреда.
 - Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако са по-големи от 8 години и са под надзор.
 - Този уред не е играчка.
 - Уредът не съдържа части, на които трябва да се прави поддръжка от страна на потребителя. При признаци на повреда на хранящия кабел, щепсела или някоя друга част, ако излиза течност или ако уредът е паднал или е бил повреден, поправката трябва да се извърши само от квалифициран електротехник. Неправилните поправки крият опасност от нараняване за потребителя.
 - Съхранявайте уреда и хранящия кабел извън обсега на деца.
 - Дръжте уреда и хранящия кабел далеч от горещина или остри ръбове, които биха могли да повредят уреда.
 - Дръжте хранящия кабел далеч от части на уреда, които могат да се нагорещят по време на употреба.
 - Дръжте уреда далеч от други източници на топлина. Никога не потапяйте уреда във вода или в други течности.
 - Не излагайте уреда на дъжд.
 - Не използвайте уреда с мокри ръце.
 - Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан с електрическата мрежа.
 - Не издърпвайте щепсела от контакта като дърпате хранящия кабел; изключете уреда и издърпайте щепсела с ръка.
 - Не носете и не дърпайте уреда, като го държите за хранящия кабел.
 - Никога не насочвайте парата към лица или животни.
 - Не насочвайте парата към съоръжения с електрически компоненти.
- Не използвайте уреда в затворено помещение, което е пълно с изпарения от разредители на бои на маслена основа, определени репеленти срещу молци, запалим прах или други експлозивни или токсични изпарения.

- Използвайте уреда само по предназначение.
- Използвайте уреда само с предоставените принадлежности.
- Не използвайте уреда навън.
- Не докосвайте нито части на уреда, които по време на работа могат да се нагорещят, нито нагревателните елементи на уреда, тъй като отва може да доведе до наранявания.
- Не използвайте уреда, ако е налице техническа неизправност или излиза вода.
- Винаги издърпвайте щепсела на уреда непосредствено след използване и преди всяко почистване или извършване на поддръжка.
- Преди почистване, извършване на поддръжка или прибиране на уреда винаги се уверявайте, че той се е охладил напълно.
- Използвайте уреда върху стабилна и огнеупорна повърхност на удобна за потребителя височина.
- Не се препоръчва използването на удължителен кабел.
- Уредът не бива да се ползва с помощта на външен таймер или отделно дистанционно управление.
- Уредът е предназначен само за домашно ползване. Той не бива да се ползва за търговски цели.

Предупреждение: Дръжте уреда далеч от горими материали.

Предупреждение: Опасност от попарване!

Внимание: Уредът изпуска много гореща водна пара; по време на ползване бъдете изключително предпазливи.

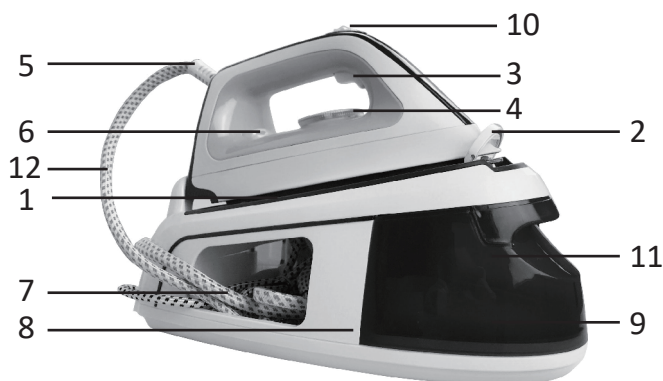


Пара



Внимание: Гореща повърхност

Внимание: Гореща повърхност



1. Керамично дъно
2. Easy-Carry-заклучване (за лесно носене)
3. Копче за пара
4. Температурен регулатор
5. Защита на кабела
6. Лампичка, показваща температурата
7. Отделение за кабела
8. Основа
9. Воден резервоар
10. Копче за непрекъсната пара
11. Антиваровиков филтър
12. Маркуч за пара

Преди първата употреба

- Преди първата употреба на ютията с парогенератор се уверете, че тя е изключена и отделена от електрическата мрежа.
- Избършете ютията с парогенератор с мека, влажна кърпа и я оставете да изсъхне напълно.
- Не потапяйте ютията с парогенератор във вода или други течности.
- Указание: При първата употреба на ютията с парогенератор тя може да изпусне лек мирис или малко пушек. Това е нормално и бързо ще се разнесе. Убедете се, че около ютията с парогенератор е налице достатъчно проветрение.

Гладене с пара

Ако за пръв път гладите с пара, за проверка на правилната температура на гладене трябва първо да изгладите една кърпа. При това внимавайте парната функция да не е включена.

СТЪПКА 1: Свържете уреда с електрическата мрежа. След като ютията с парогенератор е свързана с електрическата мрежа, завъртете температурния регулатор по посока на часовниковата стрелка.

СТЪПКА 2: За да увеличите температурата на ютията с парогенератор, завъртете температурния регулатор по посока на часовниковата стрелка, докато се избере желаната температура. Намалете температурата, като завъртите температурния регулатор по посока обратно на часовниковата стрелка.

Лампичката, показваща температурата светва, за да покаже, че ютията с парогенератор загрява; тя изгасва, когато уредът може да се ползва.

СТЪПКА 3: Натиснете копчето за пара и го дръжте натиснато, за да изберете настройката за пара. Може отново да изключите настройката за пара по всяко време, като освободите копчето за пара.

СТЪПКА 4: Натиснете копчето за заключване за непрекъсната пара, без да е необходимо да натискате копчето за пара.

СТЪПКА 5: След употреба завъртете температурния регулатор на минималната позиция „MIN” и след това отделете щепсела на ютията с парогенератор от електрическата мрежа.

Указание: Ютията с парогенератор трябва да е настроена на най-малко 2 точки, за да генерира пара.

Указание: Внимавайте ютията да е поставена върху основата, когато ютията с парогенератор не се ползва.

Указание за безопасност: Не гладете определена област с ютията с парогенератор прекалено дълго, тъй като това води до увреждане на материала.

Внимание: По време на употреба маркучът става много горещ; не го докосвайте.

Гладене без пара

СТЪПКА 1: При сухото гладене не е необходимо водният резервоар да е пълен; излейте водата или я оставете в резервоара.

СТЪПКА 2: Свържете уреда с електрическата мрежа. След като ютията с парогенератор е свързана с електрическата мрежа, завъртете температурния регулатор по посока на часовниковата стрелка.

СТЪПКА 3: За да увеличите температурата на ютията с парогенератор, завъртете температурния регулатор по посока на часовниковата стрелка, докато се избере желаната температура.

Намалете температурата, като завъртите температурния регулатор по посока обратно на часовниковата стрелка. Лампичката, показваща температурата светва, за да покаже, че ютията с парогенератор загрява; тя изгасва, когато ютията може да се ползва.

СТЪПКА 4: След употреба завъртете температурния регулатор на минималната позиция „MIN” и след това отделете щепсела на ютията с парогенератор от електрическата мрежа.

Вертикално гладене с пара

СТЪПКА 1: Окачете дрехата, която искате да гладите с пара вертикално.

СТЪПКА 2: Завъртете температурния регулатор, докато настройката за температура не е на най-малко 2 точки; колкото по-висока е температурата, толкова по-мощно е генерирането на пара.

СТЪПКА 3: Дръжте ютията с парогенератор на разстояние от ок. 20 см от дрехата. Натиснете копчето за пара и го дръжте натиснато, или натиснете заключването за пара. Работете с кратки изтласквания на пара, за да изгладите гънките.

Инструкции за гладене

Вид плат	Температурна степен	Гладене с пара възможно?
синтетика, коприна (напр. ацетат, акрил, вискоза, полиамид,	•	НЕ
вълна	••	ДА
памук, лен	•••	ДА

Easy-Carry-заклучване (за лесно носене)

С помощта на намиращото се на основата Easy-Carry-заклучване ютията с парогенератор може много лесно да се пренася. За тази цел дръпнете заключването нагоре, докато звучно щракне на място.

Преди употреба на ютията с парогенератор Easy-Carry-заклучването трябва да се спусне отново в първоначалната му позиция на основата. Натиснете и задръжте освобождаващото копче и внимателно приведете заключването отново в позиция.

Полезни съвети

- Винаги започвайте на ниска степен на температура, и ако е необходимо преминете постепенно към по-висока. На ютията с парогенератор и трябва по-малко време за загряване, отколкото за охлаждане.
- Препоръчваме да натискате копчето за пара на кратки интервали, вместо да го държите натиснато по-дълго време. Това може да предотврати капенето на вода от отворите за пара и да намали честотата на необходимото повторно пълнене на водния резервоар.
- Преди всяка употреба проверявайте етикетите на платовете за гладене, за да настроите правилната температура.

Почистване и поддръжка

- Преди каквото и да е почистване или извършване на поддръжка отделете щепсела на ютията с парогенератор от електрическото захранване и я оставете за ок. 30 минути да се охлади.
- Излейте остатъчната вода от водния резервоар, за да предотвратите изтичане по време на почистването.
- Избършете ютията с парогенератор с мека, влажна кърпа и я оставете да изсъхне напълно.
- За да отстраните отлаганията по отворите за пара използвайте напоена със спирт за горене памучна клечка. Избършете спирта за горене с мека, влажна кърпа и подсушете основно уреда.
- Не потапяйте ютията с парогенератор във вода или други течности.

Почистване на антиваровиковия филтър

- Антиваровиковият филтър трябва да се почиства на всеки 2 до 4 седмици, в зависимост от честотата на ползване и твърдостта на водата във Вашия район на живееене.
- Отстранете водния резервоар и антиваровиковия филтър, както е описано в съответния раздел.
- Накиснете антиваровиковия филтър за най-малко 4 часа в домашен оцет.
- След накисването изплакнете антиваровиковия филтър с чешмяна вода и отново го поставете във водния резервоар.
- След това отново поставете водния резервоар в основата, докато звучно щракне на място.

Съхранение

- Преди да приберете ютията с парогенератор проверете, дали тя е напълно изстинала и суха.
- Проверете, дали водният резервоар е празен.
- Приберете захранващия кабел и маркуча за пара в отделението на основата. При това не упражнявайте натиск, тъй като това може да доведе до повреди.
- Поставете ютията с парогенератор върху гумената стойка на основата; това предпазва керамичното дъно от надраскване.
- Съхранявайте уреда на хладно, сухо място.

Отстраняване на неизправности

Предупреждение: За да избегнете риска от пожар, токов удар или наранявания, преди да отстраните някоя неизправност отделете щепсела на ютията с парогенератор от електрическото захранване.

Неизправност	Възможна причина	Възможно решение
Ютията с парогенератор не загрява.	•Ютията с парогенератор не е свързана с електрозахранването. •Настроената температура е прекалено ниска. •Защитата е дефектна	•Свържете щепсела с електрозахранването и включете ютията с парогенератор. •Увеличете температурата с помощта на температурния регулатор. Уверете се, че следвате указанията за грижа на плата. •Сменете защитата с такава със същата мощност.

Ютията с парогенератор не изпуска пара.	•Във водния резервоар няма достатъчно вода. •Помпата още смуче вода от водния резервоар.	•Напълнете водния резервоар; за тази цел следвайте указанията от съответния раздел. •Натиснете и задръжте копчето за пара по-продължително, за да може да се изпомпа вода в ютията с парогенератор; това трябва да продължи ок. 1 минута.
Излишна вода капе от керамичното дъно	Кондензна вода се намира във вътрешността на керамичното дъно.	Оставете ютията с парогенератор да се загрее до избраната температура, преди да ползвате уреда.
Неизправност	Възможна причина	Възможно решение
Маркучът бръмчи.	- Маркучът се е заплел. •Ютията с парогенератор е на по-високо от основата. •Защитата е дефектна	•Отплетете маркуча. •Уверете се, че ютията с парогенератор не се използва на височина над основата.
Лампичката за температурата не светва.	•Защитата е дефектна •Ютията с парогенератор не е свързана с електрозахранването.	•Сменете защитата с такава със същата мощност. •Пъхнете щепсела и завъртете температурния регулатор по посока на часовниковата стрелка, след като сте свързали ютията с парогенератор с електрозахранването.

Отличителни белези:

Вход: 220-240 V променлив ток; 50/60 Hz Изход: 2200-2400 W Температурен регулатор;
Свалящ се 1,2 л воден резервоар; Непрекъсната и вертикална функция пара; 1,8 м
захранващ кабел

Скорост на парата: 100 гр на минута Отделение за кабела

Керамично дъно

функция против капене

Изхвърляне



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрически или електронен уред. След изтичане на експлоатационния му живот уредът не трябва да се изхвърля заедно с битови или промишлени отпадъци. Директивата на ЕС относно отпадъците от

електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена, за да се позволи повторно използване на оборудването, като се прилагат възможно

най-добрите процеси за оползотворяване и рециклиране.

По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва образуването на депа. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване, моля обърнете се към Вашите местни власти.

bono

ENJOY ELECTRICS

MODE D'EMPLOI



Station de repassage à vapeur

79070077

DBST-2300W.563.1

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

Veillez lire intégralement et attentivement ce mode d'emploi et le conserver en vue d'un usage ultérieur.

Consignes de sécurité

- L'usage de tout appareil électrique implique le respect de mesures de sécurité fondamentales.
- Vérifiez que la tension (en volts) indiquée sur le dessous de l'appareil correspond à la tension de votre secteur avant de le raccorder à ce dernier.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ou par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu les instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les risques encourus.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- L'appareil ne contient pas de composants devant faire l'objet de maintenance par l'utilisateur. Pour réparer l'appareil, il convient de faire appel uniquement à un électricien qualifié en cas d'indices de détérioration du câble d'alimentation, de la fiche secteur ou d'autres composantes, s'il y a écoulement de liquide, que l'on a fait tomber l'appareil ou que celui-ci a été endommagé. Toute réparation non professionnelle peut induire un risque de blessure pour l'utilisateur.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation à l'écart de toute chaleur et d'arêtes vives qui pourraient le détériorer.
- Gardez le câble d'alimentation à l'écart des parties de l'appareil qui peuvent chauffer beaucoup durant l'utilisation.
- Gardez l'appareil à l'écart de toute autre source de chaleur. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est raccordé au secteur.
- Ne débranchez pas la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation ; déconnectez l'appareil, puis débranchez la fiche avec votre main.
- Ne portez pas l'appareil par le câble d'alimentation et ne tirez pas sur ce dernier.
- Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez pas la vapeur vers des dispositifs comportant des composants électriques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos rempli de vapeurs émanant de diluants de peintures, de certains antimites, de poussières inflammables ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- Ne touchez ni les parties de l'appareil qui peuvent beaucoup chauffer en fonctionnement, ni ses corps de chauffe, car il y a risque de blessures.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente un défaut ou une fuite d'eau.
- Débranchez toujours la fiche secteur de l'appareil immédiatement après son utilisation et avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.

- Avant de le nettoyer, l'entretenir ou le ranger, assurez-vous que l'appareil a complètement refroidi.
- Utilisez l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.
- Il est déconseillé d'utiliser une rallonge électrique.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une minuterie externe ou une télécommande séparée.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il ne doit pas servir à des fins commerciales.

Avertissement : Gardez l'appareil à l'écart de matières inflammables.

Avertissement : risque de brûlure !

Attention : L'appareil dégage de la vapeur d'eau très chaude ; faites preuve de la plus grande prudence en l'utilisant.

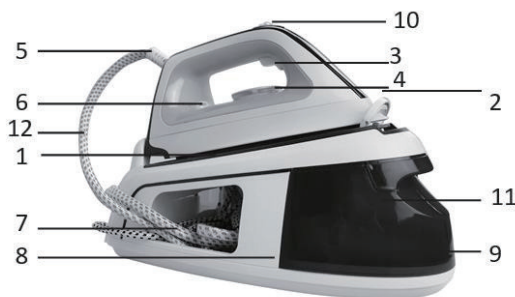


Vapeur



Attention : Surface brûlante

13. Semelle céramique
14. Verrouillage « easy-carry »
15. Bouton vapeur
16. Régulateur de température
17. Protection câble
18. Témoin température
19. Compartiment câble
20. Unité de base
21. Réservoir d'eau
22. Touche vapeur continue
23. Filtre anticalcaire
24. Flexible vapeur



Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation de la station de repassage à vapeur, assurez-vous qu'elle est hors tension et débranchée du secteur.
- Essuyez la station de repassage à vapeur avec un chiffon doux humide, puis laissez-la sécher complètement.
- Ne plongez pas la station de repassage à vapeur dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- **Remarque :** Lors de sa première utilisation, la station de repassage à vapeur peut dégager une légère odeur ou une faible quantité de fumée. Ceci est normal et va vite passer. Assurez-vous que l'air puisse circuler suffisamment librement autour de la station de repassage à vapeur.

Repasser à la vapeur

Si vous repassez pour la première fois à la vapeur, nous vous conseillons de repasser d'abord un chiffon pour vérifier si la température de repassage est correcte. Veillez à ce que la fonction vapeur ne soit pas activée pour cela.

ETAPE N° 1 : Connectez l'appareil au secteur. Tournez le régulateur de température dans le sens horaire dès que la station de repassage à vapeur est connectée au secteur.

ETAPE N° 2 : Pour augmenter la température de la station de repassage à vapeur, tournez le régulateur de température dans le sens horaire jusqu'à ce que la température souhaitée soit sélectionnée. Réduisez la température en tournant le régulateur de température dans le sens antihoraire.

Le témoin température s'allume pour indiquer que la station de repassage à vapeur est en train de chauffer ; il s'éteint lorsqu'on peut utiliser l'appareil.

ETAPE N° 3 : Appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé pour sélectionner le réglage vapeur. Vous pouvez désactiver de nouveau le réglage vapeur à tout moment en relâchant le bouton vapeur.

ETAPE N° 4 : Appuyez sur la touche de verrouillage vapeur continue sans avoir à appuyer sur le bouton vapeur.

ETAPE N° 5 : Une fois votre repassage terminé, tournez le régulateur de température sur la position « MIN », puis débranchez la fiche de la station de repassage à vapeur du secteur.

Remarque : Avant de produire de la vapeur, la station de repassage à vapeur doit être sur le réglage « deux points » au moins.

Remarque : Veillez à ce que le fer à repasser soit posé sur l'unité de base lorsque la station de repassage à vapeur n'est pas utilisée.

Consigne de sécurité : Ne repassez pas avec la station de repassage à vapeur la même zone trop longtemps, car il peut y avoir endommagement du tissu.

Attention : Le flexible chauffe beaucoup durant l'utilisation ; ne le touchez pas.

Repasser sans vapeur

ETAPE N° 1 : Pour le repassage à sec, il n'est pas nécessaire que le réservoir d'eau soit rempli ; videz l'eau ou laissez-la dans le réservoir.

ETAPE N° 2 : Connectez l'appareil au secteur. Tournez le régulateur de température dans le sens horaire dès que la station de repassage à vapeur est connectée au secteur.

ETAPE N° 3 : Pour augmenter la température de la station de repassage à vapeur, tournez le régulateur de température dans le sens horaire jusqu'à ce que la température souhaitée soit sélectionnée.

Réduisez la température en tournant le régulateur de température dans le sens antihoraire. Le témoin température s'allume pour indiquer que la station de repassage à vapeur est en train de chauffer ; il s'éteint lorsqu'on peut l'utiliser.

ETAPE N° 4 : Une fois votre repassage terminé, tournez le régulateur de température sur la position « MIN », puis débranchez la fiche de la station de repassage à vapeur du secteur.

Repassage vapeur à la verticale

ETAPE N° 1 : Suspendez le vêtement que vous souhaitez repasser à la vapeur à la verticale.

ETAPE N° 2 : Tournez le régulateur de température jusqu'à ce que la température soit sur le réglage « deux points » au moins ; plus la température est élevée, plus l'émission de vapeur sera forte.

TAPE N° 3 : Maintenez la station de repassage à vapeur à env. 20 cm du linge à repasser. Appuyez sur le bouton vapeur et maintenez-le enfoncé, ou appuyez sur la touche de verrouillage vapeur. Donnez de brefs coups de vapeur pour faire disparaître les plis.

Guide repassage

Type de tissu	Niveau température	Repassage vapeur possible ?
Synthétiques, soie (p.ex. acétate, acrylique, viscose, polyamide, polyester, etc.)	•	NON
Laine	••	OUI
Coton, lin	•••	OUI

Verrouillage « easy-carry »

Le verrouillage « easy-carry » situé sur l'unité de base permet de transporter très aisément la station de repassage à vapeur. À cette fin, tirez le verrouillage vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Avant d'utiliser la station de repassage à vapeur, il faut faire rebasculer le verrouillage « easy-carry » dans sa position initiale sur l'unité de base. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le, puis remettez le dispositif de verrouillage prudemment en position.

Conseils utiles

- Commencez toujours le repassage à un bas niveau de température, puis passez au niveau supérieur si nécessaire. La station de repassage à vapeur a besoin de moins de temps pour chauffer que pour refroidir.
- Il est recommandé d'appuyer sur le bouton vapeur à intervalles rapprochés, au lieu de la maintenir enfoncée durant un laps de temps prolongé. Cela peut prévenir que l'eau ne s'égoutte par les trous de sortie de la vapeur. De plus, il ne sera pas nécessaire de remplir le réservoir d'eau aussi souvent.
- Avant l'utilisation, contrôlez les étiquettes des tissus à repasser afin de régler la bonne température.

Nettoyage et entretien

- Avant de procéder à tout nettoyage et tout entretien, débranchez la fiche secteur de la station de repassage à vapeur de la prise de courant et laissez refroidir la station durant 30 minutes environ.
- Videz l'eau restante du réservoir d'eau pour prévenir tout écoulement durant le nettoyage.
- Essuyez la station de repassage à vapeur avec un chiffon doux humide, puis laissez-la sécher complètement.
- Utilisez un coton-tige humecté d'alcool à brûler pour éliminer les dépôts s'accumulant sur les trous de sortie de la vapeur. Essuyez l'alcool à brûler avec un chiffon doux humide, puis frottez l'appareil à fond pour le sécher.
- Ne plongez pas la station de repassage à vapeur dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Nettoyage du filtre anticalcaire

- Il convient de nettoyer le filtre anticalcaire toutes les 2 à 4 semaines, suivant la fréquence d'utilisation et la dureté de l'eau dans votre secteur d'habitation.
- Retirez le réservoir d'eau et le filtre anticalcaire, comme décrit dans la section correspondante.
- Faites tremper le filtre anticalcaire durant au moins 4 heures dans du vinaigre ménager.
- Après son trempage, rincez le filtre anticalcaire à l'eau du robinet, puis remettez-le en place dans le réservoir d'eau.
- Remettez ensuite le réservoir d'eau en place dans l'unité de base jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

Rangement

- Avant de ranger la station de repassage à vapeur, vérifiez qu'elle a entièrement refroidi et séché.
- Vérifiez que le réservoir d'eau est vide.
- Rangez le câble d'alimentation et le flexible vapeur dans le compartiment prévu à cet effet sur l'unité de base. N'exercez pas de pression ce faisant, car cela pourrait entraîner une détérioration.
- Placez la station de repassage sur l'appui caoutchouc de l'unité de base ; celle-ci protège la semelle céramique d'éventuels rayures.
- Rangez l'appareil à un endroit frais et sec.

Dépannage

Avertissement : Avant de procéder à un dépannage, débranchez la fiche secteur de la station de repassage à vapeur de la prise de courant afin de prévenir tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.

Panne	Cause possible	Solution possible
La station de repassage à vapeur ne chauffe pas.	• La station de repassage à vapeur n'est pas branchée au secteur. • La température est réglée trop bas. • Le fusible est défectueux.	• Raccordez la fiche secteur à la prise de courant et mettez la station de repassage à vapeur en marche. • Augmentez la température à l'aide du régulateur de température. Veillez à suivre les conseils d'entretien figurant sur le tissu. • Remplacez le fusible par un autre du même calibre.
La station de repassage à vapeur n'envoie pas de vapeur.	• Il n'y a pas suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau. • La pompe aspire encore de l'eau du réservoir d'eau.	• Remplissez le réservoir d'eau ; pour cela, suivez les instructions figurant à la section correspondante. • Appuyez et maintenez enfoncé le bouton vapeur un peu plus longtemps pour que de l'eau puisse être pompée dans la station ; cela devrait durer env. 1 minute.
Eau en excès goutte de la semelle céramique	Il y a de l'eau de condensation à l'intérieur de la semelle céramique.	Faites chauffer la station de repassage vapeur à la température choisie avant d'utiliser l'appareil.

Panne	Cause possible	Solution possible
Le flexible émet un bourdonnement.	Le flexible s'est enchevêtré. La station de repassage à vapeur est plus haute que l'unité de base.	- Remédiez à l'enchevêtrement. - Assurez-vous que la station de repassage est utilisée au-dessus de l'unité de base.
Le témoin température ne s'allume pas.	- Le fusible est défectueux. - La station de repassage à vapeur n'est pas raccordée au secteur.	- Remplacez le fusible contre un fusible du même calibre. - Branchez la fiche secteur et tournez le régulateur de température dans le sens horaire après avoir raccordé la station au secteur.

Caractéristiques :

Entrée : 220-240 V courant alternatif ; 50/60 Hz

Sortie : 2200-2400 W

Régulateur de température

réservoirs d'eau de 1,2 l amovibles

fonction vapeur continue et verticale

câble secteur de 1,8 m

Vitesse vapeur : 100 g par minute

Compartment de rangement câble

Semelle céramique

avec fonction anti-goutte

Mise au rebut



Le symbole illustré ici et figurant sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. Il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou industriels à la fin de sa durée d'utilisation. La directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le réemploi des appareils se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage applicables.

Cette réglementation permet de traiter les substances dangereuses correctement, de minimiser l'impact environnemental et d'éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

bono

ENJOY ELECTRICS

MANUALE D'USO



Stazione da stiro a vapore

79070077

DBST-2300W.563.1

**MX Logistika SL spol.s.r.o., Roznavska 32,82104
Bratislava 2-Ruzinov, Slovakia.**

Leggere attentamente le istruzioni e conservarle per eventuali consultazioni future.

Indicazioni di sicurezza

- Nell'utilizzare qualsiasi apparecchio elettrico è necessario seguire le fondamentali indicazioni di sicurezza.
- Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che il valore in volt riportato sotto l'apparecchio coincida con la tensione della rete locale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, solo se sotto supervisione o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del prodotto e dei pericoli legati a detto uso.
- È necessario sorvegliare i bambini, che non devono per alcun motivo giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere eseguite da bambini, a meno che questi abbiano più di 8 anni e vengano sorvegliati.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- L'apparecchio non presenta parti su cui l'utilizzatore può effettuare la manutenzione in autonomia. In caso di evidenti difetti del cavo di alimentazione, della spina o altre parti, di fuoriuscita di liquido o di caduta o di danneggiamento dell'apparecchio, la riparazione può essere effettuata esclusivamente da un elettricista qualificato. Le riparazioni non effettuate a regola d'arte possono comportare per l'utilizzatore il rischio di lesioni.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da spigoli vivi che li potrebbero danneggiare.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle parti della stazione che durante l'uso si possono riscaldare.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre fonti di calore. Evitare di immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- Non utilizzare il prodotto con le mani bagnate.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Per staccare la spina dalla presa non tirare il cavo; spegnere l'apparecchio e a seguire afferrare la spina per staccarla.
- Non trasportare mai l'apparecchio afferrandolo o tirandolo per il cavo.
- Evitare di puntare il getto di valore su persone o animali.
- Evitare di puntare il getto di vapore su impianti che presentano componenti elettrici.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi impregnati di vapori di diluenti per colore a base di olio, determinati prodotti antitarne, polvere combustibile o altri vapori esplosivi o tossici
- Utilizzare l'apparecchio unicamente per lo scopo previsto.
- Utilizzare l'apparecchio unicamente con gli accessori forniti in dotazione.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Evitare di toccare le parti dell'apparecchio che durante il funzionamento si possono riscaldare come anche gli elementi riscaldanti, che potrebbero provocare lesioni.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di un'anomalia o di fuoriuscita di acqua.
- Subito dopo l'uso o prima della pulizia o manutenzione staccare sempre la spina dalla presa elettrica.

- Prima della pulizia, della manutenzione o prima di riporre l'apparecchio accertarsi che si sia completamente raffreddato.
- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici stabili e resistenti al calore, a un'altezza comoda per l'utilizzatore.
- Si sconsiglia vivamente l'uso di una prolunga cavo.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio con un timer esterno o con un telecomando a parte.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non va utilizzato per usi professionali.

Attenzione: Tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.

Attenzione: Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE: L'apparecchio emette vapore acqueo ad alte temperature; durante l'uso è pertanto necessaria la massima cautela.



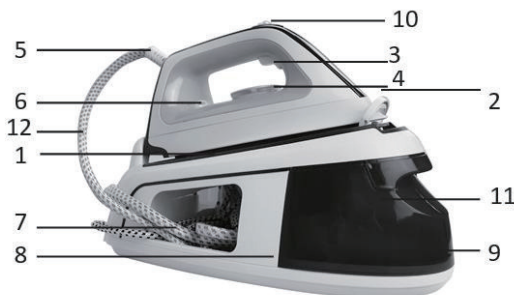
Vapore



Attenzione: Superficie molto calda

25. Fondo in ceramica

- 26. Blocco easy-carry
- 27. Tasto vapore
- 28. Regolatore della temperatura
- 29. Protezione cavo
- 30. Spia luminosa di temperatura
- 31. Vano portacavo
- 32. Unità base
- 33. Serbatoio acqua
- 34. Tasto per vapore continuo
- 35. Filtro anticalcare
- 36. Tubo del vapore



Prima della messa in funzione

- In vista del primo utilizzo accertarsi che la stazione da stiro a vapore sia spenta e che la spina sia staccata.
- Passare la stazione da stiro a vapore con un panno umido morbido e lasciare asciugare.
- Non immergere la stazione da stiro in acqua o altri liquidi.
- **Nota:** Al primo utilizzo, la stazione da stiro potrebbe emanare un leggero odore e emettere una minima quantità di fumo. Si tratta di un fenomeno normale e passeggero. Accertarsi che l'ambiente circostante la stazione da stiro sia sufficientemente aerato.

Stirare a vapore

Se si usa una stazione da stiro a vapore per la prima volta, per verificare di aver raggiunto la temperatura corretta fare una prova stirando un panno, controllando la che funzione vapore sia spenta.

STEP 1: Collegare l'apparecchio alla presa elettrica. Una volta collegata la stazione da stiro a vapore alla presa elettrica, ruotare il regolatore di temperatura in senso orario.

STEP 2: Per aumentare la temperatura, ruotare il regolatore in senso orario selezionando la temperatura desiderata. Per diminuire la temperatura ruotare il regolatore in senso antiorario. La spia luminosa di temperatura si accende segnalando che la stazione da stiro si sta riscaldando; una volta spenta, sarà possibile utilizzare l'apparecchio.

STEP 3: Tenere premuto il tasto del vapore per selezionare l'impostazione. È possibile disattivare l'impostazione vapore in qualsiasi momento rilasciando l'apposito tasto.

STEP 4: Per avere vapore continuo premere il tasto di blocco; cos' facendo non sarà necessario tenere premuto il tasto del vapore.

STEP 5: Dopo l'uso ruotare il regolatore di temperatura portandolo in posizione "MIN" e a seguire staccare la spina della stazione dalla presa elettrica.

Nota: Per generare vapore la stazione da stiro deve essere impostata almeno su 2 pallini.

Nota: Quando la stazione non è in uso, accertarsi che il ferro da stiro sia correttamente posizionato sulla base.

Avviso di sicurezza: Non insistere troppo a lungo con il ferro su una determinata zona per non danneggiare il tessuto.

Attenzione: Durante l'uso il tubo si riscalda molto, pertanto è opportuno non toccarlo.

Stirare senza vapore

STEP 1: In caso di stiro a secco non è necessario riempire il serbatoio d'acqua; è possibile a scelta svuotare il serbatoio o lasciare l'acqua al suo interno.

STEP 2: Collegare l'apparecchio alla presa elettrica. Una volta collegata la stazione da stiro a vapore alla presa elettrica, ruotare il regolatore di temperatura in senso orario.

STEP 3: Per aumentare la temperatura, ruotare il regolatore in senso orario selezionando la temperatura desiderata.

Per diminuire la temperatura ruotare il regolatore in senso antiorario. La spia luminosa di temperatura si accende segnalando che la stazione da stiro si sta riscaldando; una volta spenta, sarà possibile utilizzare l'apparecchio.

STEP 4: Dopo l'uso ruotare il regolatore di temperatura portandolo in posizione "MIN" e a seguire staccare la spina della stazione dalla presa elettrica.

Stiro a vapore in verticale

STEP 1: Appendere l'indumento che si desidera stirare in verticale.

STEP 2: Ruotare il regolatore per impostare la temperatura su almeno 2 pallini; quanto superiore la temperatura, tanto più intensa sarà l'emissione di vapore.

STEP 3: Tenere il ferro da stiro a circa 20 cm dall'indumento. Tenere premuto il tasto del vapore oppure premere il tasto di blocco vapore. Procedere con brevi getti di vapore per eliminare le pieghe dell'indumento.

Istruzioni per stirare

Tipo di tessuto	Livello di temperatura	Stiro a vapore possibile?
Tessuti sintetici, seta (tra cui acetato, acrilico, viscosa, poliammide, poliestere, ecc.)	•	NO
Lana	••	Sì
Cotone, lino	•••	Sì

Blocco easy-carry

Il blocco easy-carry presente sulla base consente il facile trasporto della stazione da stiro a vapore. Tirare il blocco verso l'alto fino a percepire lo scatto.

Prima di mettere in funzione la stazione da stiro a vapore il blocco easy-carry va riportato nella posizione di partenza, sulla base. Tenere premuto il tasto di sblocco e riportare delicatamente il blocco in posizione.

Consigli utili

- Iniziare sempre a stirare a una temperatura bassa e se necessario aumentarla gradualmente. La stazione da stiro a vapore si riscalda più in fretta, e si raffredda più lentamente.
- Consigliamo di premere il tasto vapore a intervalli brevi piuttosto che tenerlo premuto a lungo. Così facendo si evita che l'acqua goccioli attraverso i fori per il vapore, riducendo la frequenza di riempimento del serbatoio.
- Prima dell'uso controllare sempre le etichette dei tessuti da stirare per impostare la temperatura corretta.

Pulizia e manutenzione

- Prima della pulizia o della manutenzione staccare sempre la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare la stazione da stiro a vapore per circa 30 minuti.
- Svuotare l'acqua residua del serbatoio per evitare che fuoriesca durante la pulizia.
- Passare la stazione da stiro a vapore con un panno umido morbido e lasciarla asciugare.
- Per rimuovere i depositi in corrispondenza dei fori vapore utilizzare dei boccioli di cotone inumiditi con alcol. Passare l'alcol con un panno morbido e asciutto e a seguire asciugare con cura.
- Non immergere la stazione da stiro in acqua o altri liquidi.

Pulizia del filtro anticalcare

- Il filtro anticalcare va pulito ogni 2-4 settimane, in funzione della frequenza di utilizzo e della durezza dell'acqua nella rispettiva area geografica.
- Rimuovere il serbatoio dell'acqua e il filtro anticalcare come descritto nel rispettivo paragrafo.
- Mettere in ammollo il filtro anticalcare per almeno 4 ore in aceto per uso domestico.
- A seguire sciacquare il filtro con acqua corrente e inserirlo nuovamente nel serbatoio.
- Posizionare il serbatoio nella base fino a percepire lo scatto.

Immagazzinaggio

- Prima di riporre la stazione da stiro a vapore controllare che si sia completamente asciugata e raffreddata.
- Accertarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto.
- Riporre il cavo di alimentazione e il tubo del vapore nell'apposito vano della base. Evitare di premere eccessivamente per non danneggiare le parti.
- Posizionare la stazione da stiro sul supporto in gomma della base, che protegge il fondo in ceramica dai graffi.
- Riporre l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

Soluzione dei problemi

Attenzione: Per prevenire incendi, scosse elettriche o lesioni, prima di intervenire sulla stazione per risolvere eventuali problemi staccare la spina dalla presa elettrica.

Anomalia	Possibile causa	Possibile soluzione
La stazione da stiro a vapore non si riscalda.	• La stazione da stiro a vapore non è collegata elettrica. • La temperatura è troppo bassa. • Il fusibile è guasto	• Collegare la spina alla presa alla presa elettrica e accendere stazione da stiro. • Aumentare la temperatura con il regolatore. Seguire attentamente le istruzioni per la cura del tessuto. • Sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
La stazione da stiro a vapore non emette vapore.	• Il livello dell'acqua nel serbatoio non è sufficiente. • La pompa aspira ancora acqua dal serbatoio.	• Riempire il serbatoio; seguendo le istruzioni riportate nel rispettivo paragrafo. • Tenere schiacciato più a lungo il tasto vapore per permettere all'acqua di essere pompata verso la stazione verso la stazione; l'operazione dovrebbe durare circa 1 minuto.
Acqua in eccesso gocciola dal fondo in ceramica	Presenza di condensa all'interno del fondo in ceramica.	Portare la stazione da stiro alla temperatura desiderata, prima di utilizzare il ferro.

Anomalia	Possibile causa	Possibile soluzione
Il tubo emette una specie di ronzio.	Il tubo si è attorcigliato. • La stazione da stiro a vapore è più alta dell'unità base.	• Sistemare il tubo. • Accertarsi che la stazione da stiro a vapore venga utilizzata sopra la base.
La spia di temperatura non si accende.	• Il fusibile è guasto • La stazione da stiro a vapore non è collegata alla presa elettrica.	• Sostituire il fusibile con uno nuovo della stessa potenza. • Inserire la spina e ruotare il regolatore della temperatura in senso orario dopo aver collegato la stazione alla presa elettrica.

Caratteristiche:

Ingresso: Corrente alternata 220-240 V; 50/60 Hz
Uscita: 2200-2400 W
Regolatore della temperatura
serbatoi d'acqua da 1,2 l estraibili
Funzioni vapore continuo e verticale
Cavo di alimentazione da 1,8 m
Velocità del vapore: 100 g/minuto
Vano portacavo
Fondo in ceramica
con funzione anti-goccia

Smaltimento



Il simbolo qui indicato e riportato sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali. La Direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili.

Questo assicura la corretta gestione delle sostanze pericolose, un minimo impatto sull'ambiente ed evita inoltre il conferimento in discarica dei rifiuti. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, rivolgersi alle autorità locali.